ZAFFER®



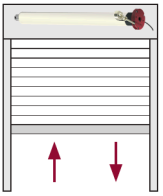
S-ONE

(Only for ZAFFER Z-SOLAR motor)

(NL) Gebruiksaanwijzing
(FR) Notice d'emploi
(EN) User manual

868 MHz

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD 2020 / RC - 001
HANGZHOU ZAFFER - Version: 1.1 / 2027







Boven - *Monter* - Up

Stop - *Stop* - Stop = Z-Position

Onder - *Descente* - Down





Locatie indicator

Indicateur de l'emplacement affiché

Shutter location indicator



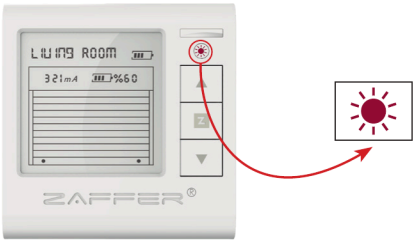


Toont het batterijniveau van de afstandsbediening

Affiche le niveau de la pile de la télécommande

Shows battery level of remote control

Opladen van zonnepaneel en controle batterij van de motor
Chargement du panneau solaire et contrôle de la batterie du moteur
Solar panel charging and motor battery check



Lang drukken totdat de blauwe led aan en uit gaat

Appuyez longuement jusqu'à ce que le LED bleu s'allume et s'éteigne

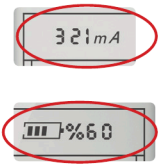
Long press until the blue LED turns on and off

Als het NO FEEDBACK toont:
1.Wacht een minuut en probeer het opnieuw korter bij de motor.
2. Er is geen verbinding tussen het zonnepaneel en de motor, sluit de connector opnieuw aan en probeer het opnieuw.

Lorsqu'il est indiqué NO FEEDBACK:
1.Attendez une minute et réessayez plus près du motor.
2.Il n'y a aucune connexion entre le panneau solaire et le moteur, rebranchez le connecteur et réessayez.

When it shows NO FEEDBACK:
1. Wait a minute and try again closer to the motor.
2.There is no connection between the solar panel and the motor, reconnect the connector and try again.



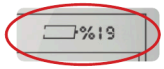


Toont laden van zonnepaneel(Milliampere)
Toont het batterijniveau van de motor in procenten

Montre le chargement du panneau solaire (Milliampere)
Affiche le niveau de batterie du moteur en pourcentage

Shows solar panel charging (Milliampere)
Shows battery level of motor in percentage





When the motor battery level drops below 20%,the battery level remains displayed on the S-ONE to indicate low battery. When a button is pressed (e.g.UP or DOWN) the battery icon will flash 5 times as low battery warning

Lorsque le niveau de batterie du moteur descend en dessous de 20%,l'icône de la batterie reste affichée en permanence sur la télécommande pour signaler un niveau de batterie faible.Quand une touche est actionnée,l'icône de batterie clignote 5 fois en guise d'avertissement

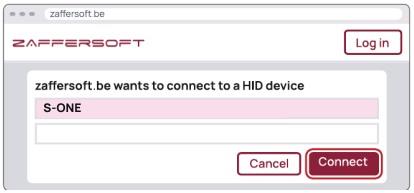
Wanneer het batterijniveau van de motor onder 20% daalt,blijft de batterijpictogram permanent zichtbaar op de afstandsbediening om een laag batterijniveau aan te geven.Bij het indrukken van een toets,knippert de batterijpictogram 5 keer als waarschuwing

1



①

Open **www.zaffersoft.be** in Chrome of Edge op een computer.
*Ouvrez **www.zaffersoft.be** dans Chrome ou Edge sur un ordinateur.*
Open **www.zaffersoft.be** in Chrome or Edge on a computer.



②

Sluit de USB-kabel aan, klik Verbinden
Branchez le câble USB, cliquez Connecter
Plug in the USB cable, click Connect

③

Kies S-ONE, klik Verbinding maken
Choisissez S-ONE, cliquez Connexion
Choose S-ONE, click Connect

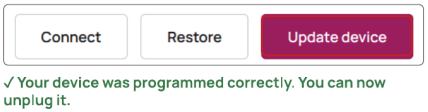
2

Typ de naam bij **Omschrijving** (bv. KITCHEN)
*Entrez le nom dans **Description** (ex. KITCHEN)*
Type the name at **Description** (e.g. KITCHEN)



3

Klik Update toestel
Cliquez Mettre à jour l'appareil
Click Update device



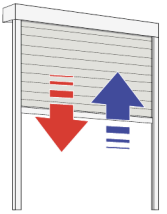
Pas loskoppelen na **"Uw toestel werd correct geprogrammeerd."**
*Débranchez après « **Votre appareil a été programmé correctement.** »*
Unplug only after **"Your device was programmed correctly."**

Instelling van Z Positie - *Règlage de la position Z* - Setting the Z position

Programmering van favoriete positie / *Programmation de la position favorite* / Programming of favorite position

1

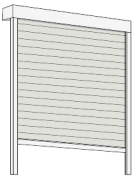
Zet in favoriete positie met boven en beneden knoppen
Mettez en position favorite avec les touches haut et bas
Put in favorite position with up and down buttons



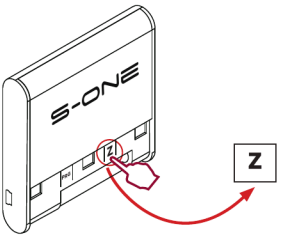


2

Blijf drukken op de "Z" knop totdat de motor 4 keer reageert
Restez appuyer sur la touche "Z" jusqu'à ce que le moteur réagisse 4 fois
Keep pressing the "Z" button until the motor reacts 4 times



favoriete positie
position favorite
favorite position

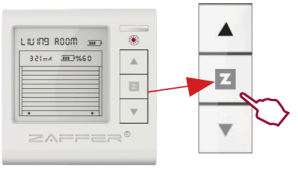


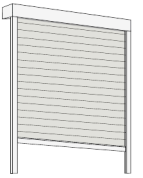
MOTOR
4 × Reaction



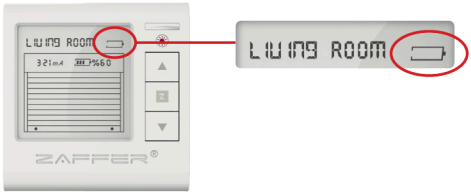
Gebruik van de "Z"-knop - *Utilisation de la touche "Z"* - Using the "Z" button

Druk lang op de Z-knop om deze naar uw favoriete positie te brengen
Appuyez longuement sur la touche Z pour votre position favorite
Long press the Z button to move to your favorite position



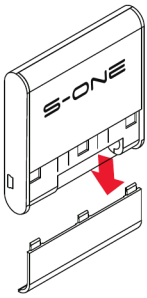


Vervanging van de batterij - *Remplacement de la pile* - Battery replacement





A

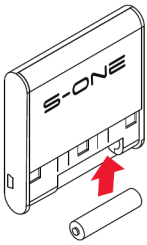


USB-poort is alleen voor Zaffersoft,
niet voor het opladen van de batterij.

Le port USB sert uniquement au Zaffersoft,
pas au chargement de la pile.

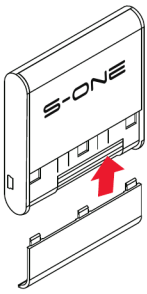
USB port is for Zaffersoft only,
not for battery charging.

B



1x **AAA**

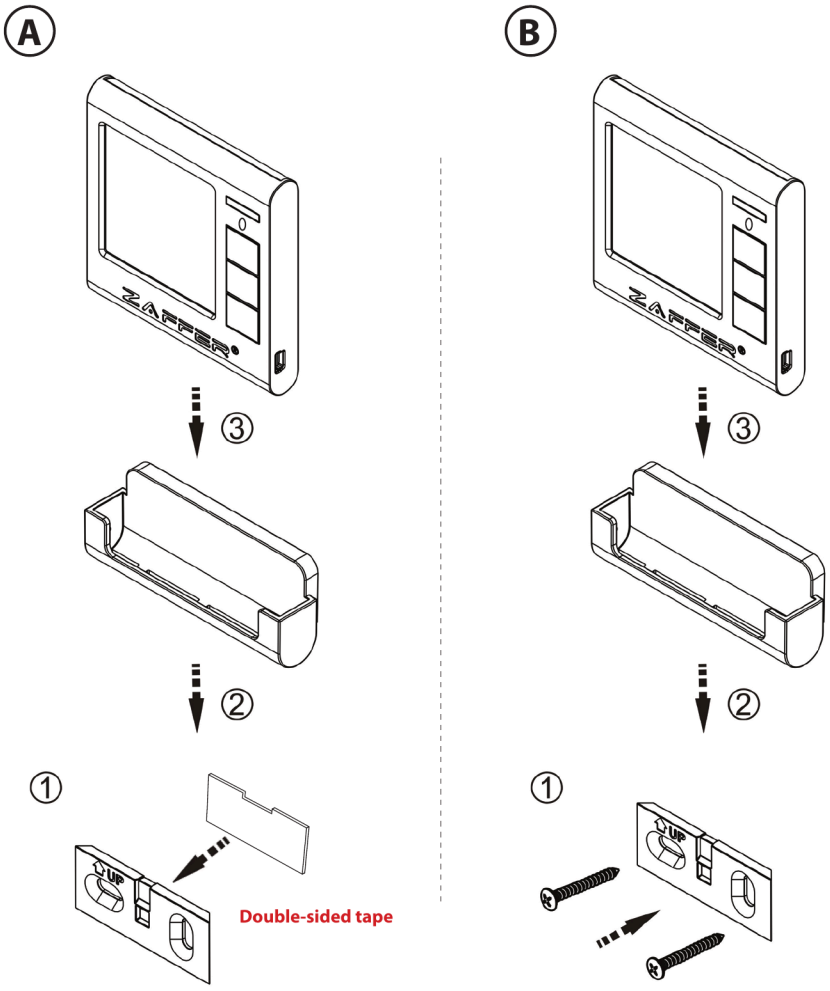
C



OPGEPAST: Explosiegevaar indien de batterij wordt vervangen door een foutief type. Wegwerpen van batterijen dient te gebeuren conform de lokale wetgeving.

ATTENTION: Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Jeter les piles usagées conformément à la réglementation locale

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. disposal of used batteries according to the local regulation.

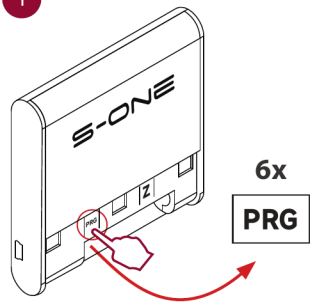

A
B
ZAFFER
ZAFFER
③
③
②
②
①
①
UP
UP
Double-sided tape



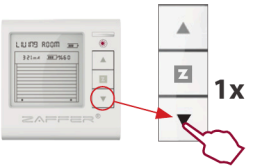
A

Instelling **stap-per-stap** functie - *Réglage fonction* ***pas à pas*** - Settings **step by step** function

1



2



3

MOTOR

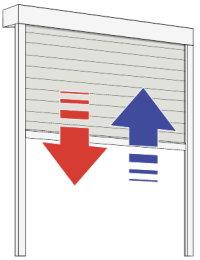
4 × Reaction

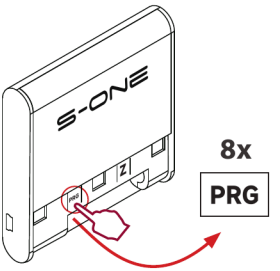


B

Verandering draairichting - ***Changer*** *sens de rotation* - **Changing** Direction

1





2

MOTOR

4 × Reaction



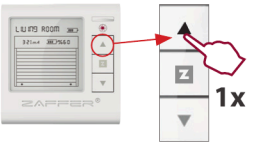
C

Verwijderen Bovenlimiet - ***Supprimer*** *réglage course Haut*- **Deleting** limit setting Up

1



2



3

MOTOR

4 × Reaction



D

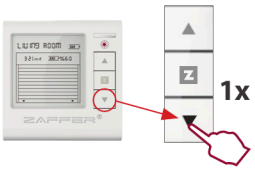
Verwijderen Onderlimiet - ***Supprimer*** *réglage course Bas* - **Deleting** limit setting Down

1





2



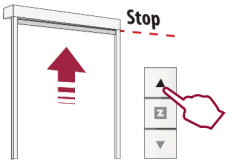
3



E

Definieer nieuwe Bovenlimiet - ***Définir un nouveau*** réglage de course haut - **New up** limit setting

1



2



3

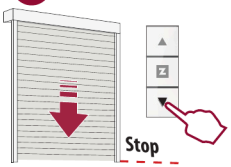


4



Definieer nieuwe onderlimiet - ***Définir un nouveau*** réglage de course bas - **New down** limit setting

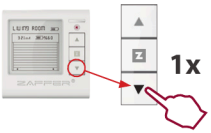
1



2



3



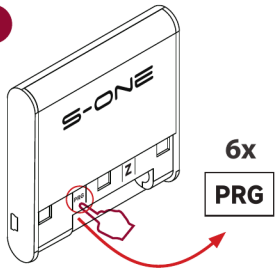
4



F

Verlaten stap-per-stap functie - ***Sortir*** *fonction pas à pas* - **Exit** step by step function

1



2



3



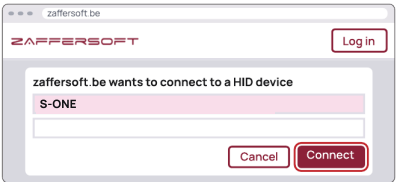
ZAFFERSOFT

1



①

Open **www.zaffersoft.be** in Chrome of Edge op een computer.
*Ouvrez **www.zaffersoft.be** dans Chrome ou Edge sur un ordinateur.*
Open **www.zaffersoft.be** in Chrome or Edge on a computer.



②

Sluit de USB-kabel aan, klik Verbinden
Branchez le câble USB, cliquez Connecter
Plug in the USB cable, click Connect

③

Kies S-ONE, klik Verbinding maken
Choisissez S-ONE, cliquez Connexion
Choose S-ONE, click Connect

Dagcode - *Code du jour* - Day code

2

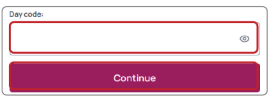
①

Klik bovenaan op Inloggen
Cliquez en haut sur Se connecter
Click Log in at the top



②

Druk op knop **D** van de Z-MASTER en lees de code af.
*Appuyez sur la touche **D** du Z-MASTER et relevez le code.*
Press the **D** button on the Z-MASTER and read the code.



③

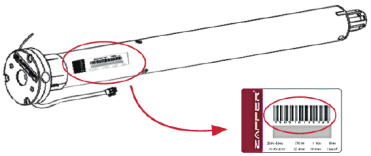
Voer de code in bij **Dagcode** en klik Verder
*Entrez le code dans **Code du jour** et cliquez Continuer*
Enter the code at **Day code** and click Continue

3

Afstandsbediening met motor koppelen
Accouplement de la télécommande au moteur
Pair remote control with motor

Voer het motornummer in bij **Motornummer** (13 cijfers).
*Entrez le numéro dans **Numéro de moteur** (13 chiffres).*
Enter the number at **Motor number** (13 digits).

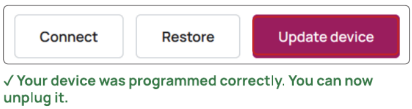




Het motornummer staat in de batterijhouder van de afstandsbediening (zie pagina 12).
Le numéro se trouve sous la pile de la télécommande (voir page 12).
The number is in the battery holder of the remote control (see page 12).

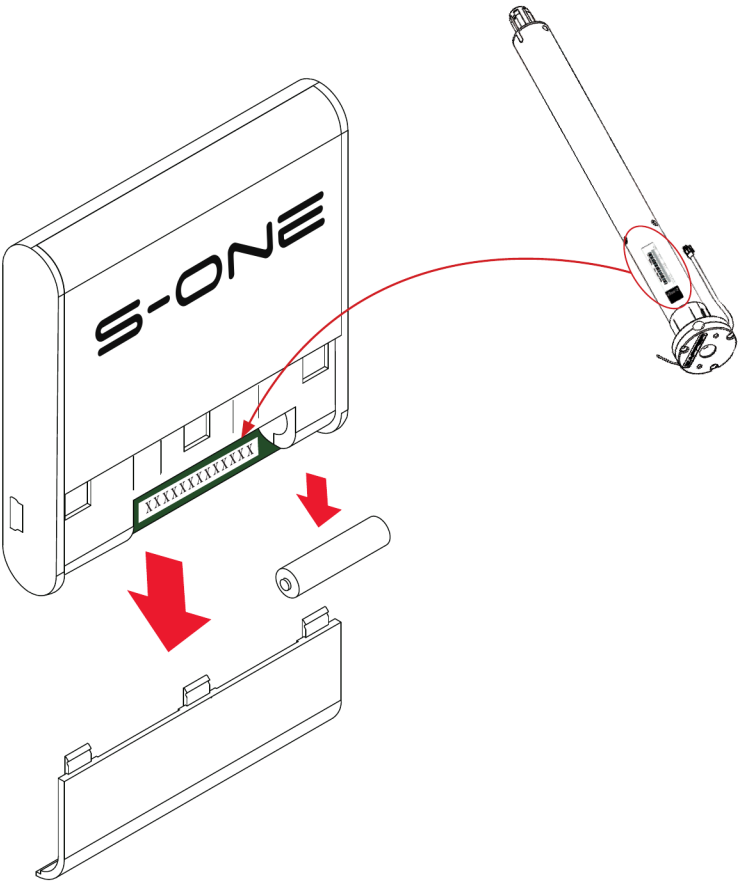
4

Klik Update toestel
Cliquez Mettre à jour l'appareil
Click Update device



Pas loskoppelen na **"Uw toestel werd correct geprogrammeerd."**
*Débranchez après « **Votre appareil a été programmé correctement.** »*
Unplug only after **"Your device was programmed correctly."**

Motornummer terug te vinden in de batterij houder van de zender
Le numéro du moteur se trouve en-dessous de la pile de la télécommande
Motor number can be found in the battery holder of the remote control



CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD dat de radioapparatuur die behandeld wordt in deze instructies in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese Richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.
De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.zaffer-china.com

CE

Voeding	: AAA
Frequentie	: 868 MHz
Werktemperatuur	: -20 ° C + 55 ° C
Uitgestraald vermogen	: geschatte waarde 1mW
Beschermindicatie	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD behoudt zich het recht voor om zijn producten zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.

Déclaration de conformité CE

Par la présente HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.zaffer-china.com

CE

Alimentation	: AAA
Fréquence	: 868 MHz
Température de fonctionnement	: -20 ° C + 55 ° C
Puissance rayonnée	: Estimée à env. 1 mW
Indice de protection	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

CE Declaration of Conformity

HANGZHOU ZAFFER intelligent Technology CO.LTD hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.zaffer-china.com

CE

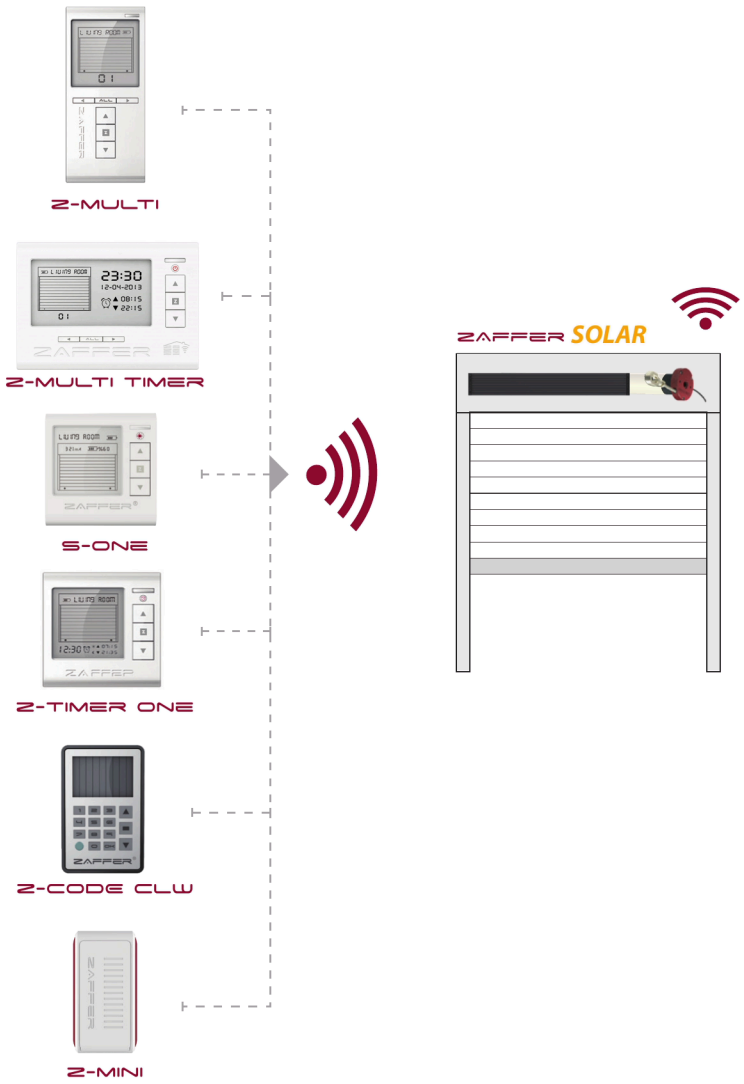
Power input	: AAA
Frequency	: 868 MHz
Working temperature	: -20°C + 55°C
Radiated power	: Estimed at approx. 1mW
Protection level	: IP 40

HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD reserves the right to modify its products without any notice.

© Copyright HANGZHOU ZAFFER Intelligent Technology CO.LTD

NOTES:

NOTES:


Z-MULTI
23:30
Z-MULTI TIMER
S-ONE
Z-TIMER ONE
Z-CODE CLW
Z-MINI
ZAFFER SOLAR